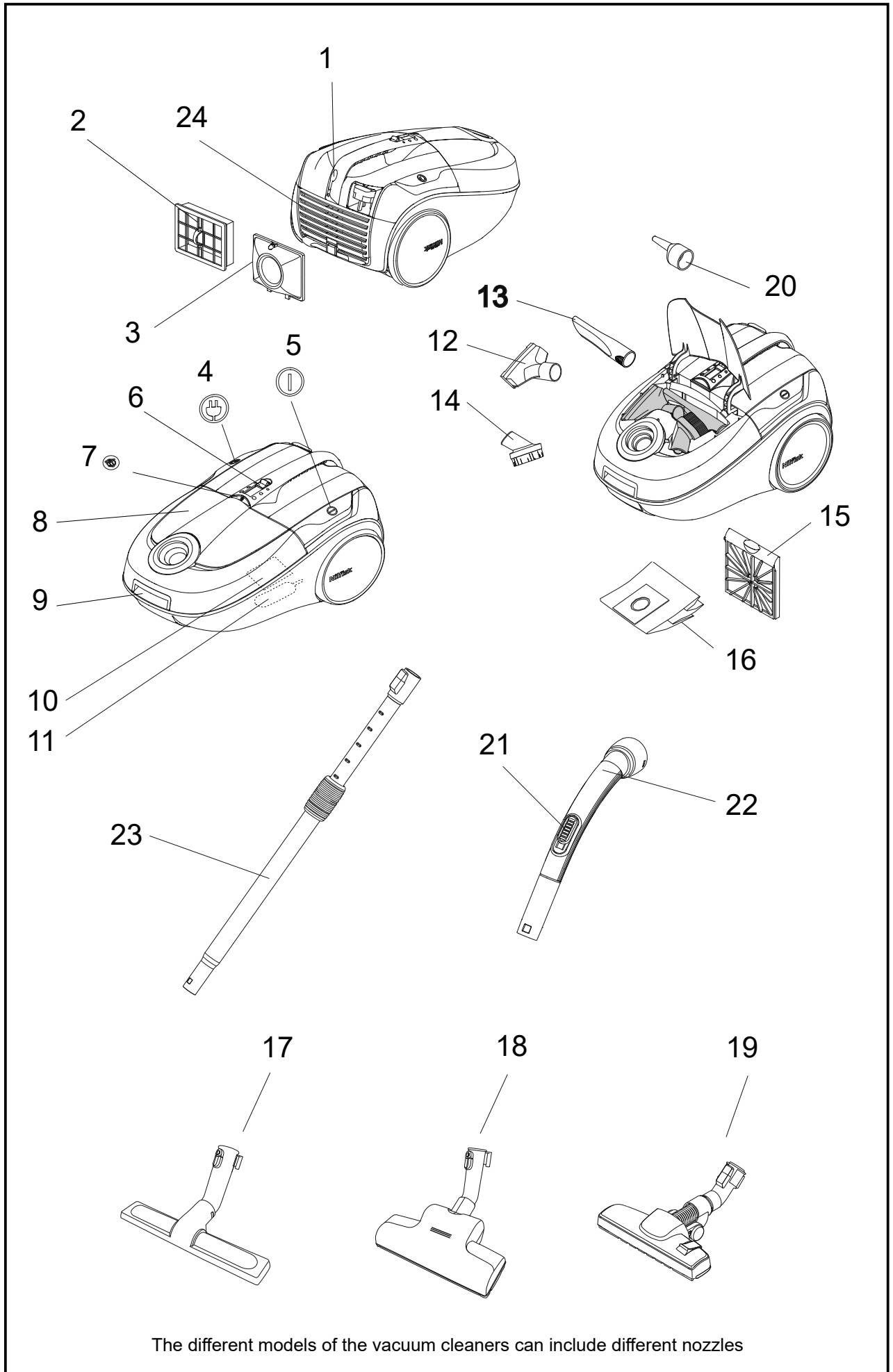


# Bravo

## Instructions for use



- EN
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- SV
- NO
- DA
- FI
- ZH



The different models of the vacuum cleaners can include different nozzles



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Декларация за съответствие**

Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

**Declaração de conformidade**

Deklaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om  
överensstämmelse  
Vyhlasenie o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer** / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent / Fabrikant  
/ Fabricante / Producent / Producător / производитель /  
Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

**Product** / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/  
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prodsus / Izdelek  
/ Ürün

**Bravo, Bravo Performance EU/UK**

**Description** / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание  
/ Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas /  
Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning  
/ Popis / Açıklama

**VAC - Consumer - Dry  
220-240V 50-60Hz, IPX0**



**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**



Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartu



My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.



Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartie



Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.



Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder



Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.



We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen



Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas



Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir



Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja



My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..



Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

<b>2014/35/EU</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017</b> <b>EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013</b>
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2017+A11:2020</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN 61000-3-2:2019</b> <b>EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>
<b>2009/125/EC</b> <b>666/2013/EU</b>	<b>EN 60312-1:2017</b> <b>EN 60704-2-1:2015</b>


Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

June 19, 2020

# WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment




## English

The symbol  on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.




## Deutsch

Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung deutet an, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie mit, potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unangemessene Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten. Genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr vor Ort oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.




## Français

Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire être remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette manière, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit. Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.




## Español

El símbolo  que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. En su lugar, debe ser entregado en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la adecuada eliminación de este producto, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que se producirían a causa de una inadecuada manipulación de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento en el que ha adquirido el producto.




## Português

Símbolo  no produto ou na embalagem indica que esse produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Ao contrário, deve ser levado ao local de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos electroelectrónicos. Ao se assegurar que o tratamento deste equipamento foi adequado, estará a ajudar a prevenir consequências potenciais ao meio ambiente e à saúde humana que poderiam ser causadas pelo manejo inapropriado do produto. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com as autoridades locais, com o órgão responsável pela recolha de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.



## Italiano

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendo questo prodotto in modo corretto, si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sull'uomo. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il centro di raccolta dei rifiuti urbani locale o il rivenditore.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

# WEEE - Waste of Electric and Electronic Equipment

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO


DA

FI

ZH




## Nederlands

Het symbool  op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het apparaat moet bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden ingeleverd. Door dit product op de juiste manier af te danken, helpt u bij het voorkomen van mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid. Deze zouden kunnen ontstaan als dit product niet op de juiste manier wordt behandeld. Voor uitgebreide informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke stadskantoor, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.




## Svenska

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.




## Norsk

Symbolet  på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til aktuelt innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet kasseres korrekt, bidrar du til å forebygge mulige negative følger for miljøet og folks helse, hvilket ellers kan forårsakes ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt din lokale representant, renholdsverket eller butikken der du kjøpte produktet.




## Dansk


Symbolet,  som findes på produktet eller emballagen, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en miljøstation eller forretningen, hvor du købte produktet.



## Suomi

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli  ilmaisee, että tuotetta ei voi hävittää talousjätteen mukana. Sen sijaan tuote on vietävä sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat edistämään ympäristön ja ihmisten hyvinvointia, jonka tuotteen virheellinen hävittäminen voi vaarantaa. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat jätteenkäsittelypisteistä tai samasta liikkeestä, josta ostit tuotteen.



此符  号在产品或者包装上指明此产品将不被视为家庭废弃物处理。取而代之的是它将移至电气和电子设备回收点回收。通过产品的正确回收处理，你将有助于防止由产品处理不当引起的对环境和人类健康产生的负面影响。更多关于回收本产品的详细信息，请联系当地有关政府办事处，你的家庭垃圾处理服务机构或者产品经销处。

	WEEE .....	5 - 6	EN
EN	Instructions for use .....	8 - 15	DE
DE	Betriebsanleitung .....	16 - 24	FR
FR	Instructions d'utilisation .....	25 - 33	ES
ES	Instrucciones de manejo .....	34 - 42	PT
PT	Instruções de operação .....	43 - 51	IT
IT	Istruzioni sull'uso .....	52 - 60	NL
NL	Gebruiksaanwijzing .....	61 - 69	SV
SV	Bruksanvisning .....	70 - 78	NO
NO	Instruksjonsbok .....	79 - 87	DA
DA	Brugsvejledning .....	88 - 96	FI
FI	Käyttöohje .....	97 - 105	ZH
ZH	操作说明 .....	106 - 113	
	Illustrations .....	114 - 115	

# Bem-vindo!

Obrigado por escolher um  
aspirador o Bravo

## Vista geral

- 1 Suporte de descanso
- 2 Filtro EPA
- 3 Tampa da função de sopro
- 4 Rebobinador do cabo
- 5 Botão ligar/desligar
- 6 Indicador do nível de potência
- 7 Indicador do saco de pó,  
mecânico
- 8 Tampa dos acessórios
- 9 Botão abrir/fechar, recipiente do  
pó
- 10 Placa de identificação
- 11 Suporte de descanso
- 12 Bocal para estofos
- 13 Bocal para fendas
- 14 Bocal com escova
- 15 Pré-filtro
- 16 Saco de pó
- 17 Bocal para pavimento duro (apenas em modelos selecionados)
- 18 Bocal Turbo (apenas em modelos selecionados)
- 19 Bocal combinado
- 20 Bocal da função de sopro
- 21 Válvula deslizante
- 22 Tubo curvo
- 23 Tubo de extensão
- 24 Grelha de saída

## Índice

Declaração	3
Vista Geral	43
Instruções de Segurança	44
Instruções para o uso	45
Dicas de limpeza	48
Resolução de problemas	49
Assistência e manutenção etc.	49
Garantia e assistência	50
Especificações Técnicas	51

EN

## Instruções de segurança

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

- Não utilize a máquina sem o saco de pó e os filtros adequadamente instalados.
- Esta máquina não se destina à aspiração de materiais perigosos ou gás, fazê-lo pode expor as pessoas a riscos graves de saúde.
- A máquina não deve ser utilizada para a aspiração de água ou outros líquidos.
- Não aspire objectos aguçados como agulhas ou pedaços de vidro.
- Não aspire nada que esteja a arder ou a fumar como cigarros, fósforos ou cinza quente.
- Utilize e armazene esta máquina em espaços fechados e num ambiente seco, 0 °C a 60 °C.
- Não utilize a máquina em espaços abertos.
- Não utilize a máquina com as mãos molhadas.
- Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada eléctrica.
- Para tirar a ficha da tomada, pegue pela ficha e não pelo fio. Não transporte ou puxe a máquina pelo fio.
- A máquina não deve ser utilizada se o fio apresentar qualquer sinal de dano. Inspeccione regularmente o fio quanto a danos, em particular se foi esmagado, se ficou entalado numa porta ou se ficou preso.
- Não utilize a máquina se apresentar sinais de avaria. Mandar inspeccionar a máquina por um centro de assistência autorizado se a máquina tiver caído, se estiver danificada, se tiver sido deixada num espaço aberto ou se foi exposta a água.
- Não devem ser efectuadas alterações ou modificações aos dispositivos de segurança mecânica ou eléctrica.
- Todas as reparações têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.
- Utilize apenas sacos de pó originais, filtros originais e acessórios

originais do seu vendedor local. A utilização de sacos de pó e filtros não autorizados irá anular a garantia

- Desligue a máquina e tire a ficha da tomada agarrando a ficha e não puxando pelo fio antes de iniciar a mudança do saco de pó ou do filtro.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções referentes à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos associados.
- As crianças estarão sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do utilizador não serão efectuadas por crianças que não sejam supervisionadas.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo agente de reparações ou outra pessoa qualificada para evitar o perigo.

## Instruções para o uso

Antes de utilizar a máquina assegure-se de que a tensão indicada na placa de identificação debaixo da máquina corresponde à tensão da rede. A máquina é fornecida com saco de pó, pré-filtro e filtro EPA.

### Iniciar e parar

#### Iniciar

Puxe o fio e ligue a máquina à tomada na parede.

Prima o botão ligar/desligar.

#### Parar

Desligue a máquina antes de tirar a ficha da tomada. Tire a ficha da tomada, agarrando a ficha e não no fio.

## AVISO



Quando activar a rebobinagem automática do cabo, tenha cuidado, dado que a ficha na extremidade do cabo pode fazer ricochete na parte final da rebobinagem. Recomenda-se que segure na ficha durante a rebobinagem.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

**1 Ligar a mangueira, o tubo e os bocais**

1. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção.
2. Conecte o tubo curvo ao tubo.
3. Conecte o tubo ao bocal.
4. O tubo é telescópico e pode ser ajustado à sua altura. Carregue no botão de ajuste para fora para estender o tubo e puxe para trás para o encurtar, de acordo com o comprimento pretendido.

DE

FR

ES

PT

IT

NL

**2 Função de sopro**

1. Abra a tampa (grelha de saída 25) na parte de trás da máquina.
2. Insira o conector da mangueira no bocal de sopro.

SV

NO

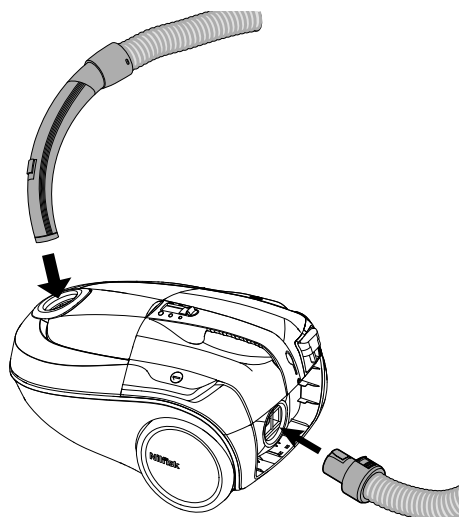
DA

FI

ZH

**Atenção:**

Para evitar que a poeira remanescente na mangueira seja libertada para o interior da sala, insira a extremidade dobrada na entrada da mangueira do aparelho durante alguns segundos após ligar a função de sopro.



Durante a utilização, o aspirador pode ficar quente e o fusível térmico, que evita que o aparelho sobreaqueça, pode desligar o aspirador. O aparelho deve arrefecer antes de ser possível ligá-lo novamente.

**Mudar os sacos de pó e filtros**

O tamanho e qualidade do saco de pó e dos filtros afectam a eficácia da máquina. A utilização de sacos de pó ou de filtros não originais pode provocar fluxo de ar restringido que pode conduzir a uma sobrecarga da máquina. A utilização de sacos de pó e filtros não originais irá anular a garantia.

**3 Mudar o saco de pó**

O saco de lixo deve ser substituído se a lâmpada estiver constantemente acesa quando o aparelho está a funcionar na sua potência máxima e o bocal estiver levantado do chão. Utilize sempre sacos de pó originais.

1. Solte a ligação da mangueira da entrada de sucção.
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Remova o saco de pó.
4. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
5. Desdobre o saco de pó novo cuidadosamente. Verifique se o saco de pó está correctamente instalado.
6. Feche a tampa.
7. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção.

## 4 Mudar o pré-filtro

O pré-filtro protege o motor absorvendo as micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. Mude o pré-filtro a cada quarta sacos de pó. O pré-filtro está localizado por trás do saco de pó. Utilize sempre filtros originais.

1. Solte a ligação da mangueira na entrada de sucção
2. Abra a tampa empurrando o botão.
3. Remova o saco de pó.
4. Retire o suporte do filtro com o pré-filtro.
5. Abra o suporte do filtro.
6. Retire o pré-filtro.
7. Coloque o novo pré-filtro. Verifique se o pré-filtro está correctamente instalado no suporte.
8. Coloque o suporte do filtro na guia e empurre até ficar no lugar.
9. Insira um saco de pó novo guiando o cartão através das guias e empurre para baixo.
10. Desdobre cuidadosamente o novo saco do pó. Verifique se o saco do pó está correctamente instalado.
11. Feche a tampa.
12. Insira o conector da mangueira na entrada de sucção.

## 5 Mudar o filtro EPA

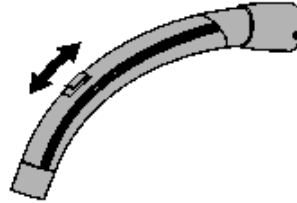
O filtro EPA limpa o ar de exaustão de micro-partículas que o saco de pó não consegue reter. O filtro EPA não pode ser escovado ou lavado.

1. Abra a tampa na parte posterior da máquina.
2. Retire a tampa da função de sopro.
3. Retire o filtro EPA.
4. Insira um filtro EPA novo. Verifique se o filtro EPA está correctamente instalado.
5. Coloque a tampa da função de sopro de volta no lugar.
6. Volte a colocar a tampa e feche-a.

## Ajustar a potência de sucção

### Válvula deslizante no tubo curvo

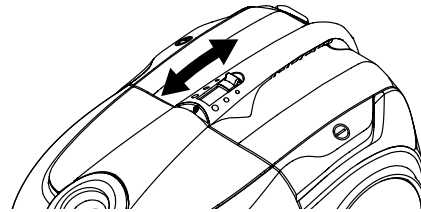
A potência de sucção é máxima com a válvula deslizante fechada e mínima quando completamente aberta. Ajuste a potência de sucção colocando a válvula deslizante na posição desejada.



### Ajuste da potência

A potência de aspiração é ajustada no regulador de potência.

**Sugestão:** Defina um poder de aspiração mais baixo para reduzir o ruído e a força de sucção.



## 6 Colocar o tubo e o bocal no descanso

Existem duas ranhuras para descanso. Uma localizada na parte inferior para utilizar quando a máquina se encontra colocada sobre a parte traseira, e outra colocada na parte traseira para utilizar quando a máquina se encontra sobre as rodas.

EN

**Fusível térmico**

A máquina está equipada com um fusível térmico, que previne o sobre-aquecimento da máquina. Se o fusível térmico queimar, a máquina desliga automaticamente o motor que tem que arrefecer antes de poder ser ligado novamente.

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

**Reiniciar**

1. Desligue a máquina e tire a ficha da tomada.
2. Certifique-se que nada está a bloquear o fluxo de ar através do tubo curvo, mangueira, tubo, bocal, saco de pó e filtros.
3. Deixe a máquina arrefecer.
4. Volte a inserir a ficha na tomada e prima o botão start. A máquina não irá arrancar até estar suficientemente fria. Se a máquina não arrancar desligue-a e tire a ficha da tomada. Tente novamente dentro de momentos.

**Dicas de limpeza**

Ajuste a potência de sucção através do ajuste de potência ou da válvula deslizante no tubo curvo.

**7 Bocal para fendas**

Utilize o bocal para fendas para espaços apertados.

**8 Bocal para estofos**

Utilize o bocal para estofos para móveis estofados.

**9 Bocal com escova**

Utilize o bocal com escova para cortinados e peitoris.

**10 Bocal para pavimento duro**

Utilize o bocal para pavimentos duros.

**11 Bocal combinado**

Ajuste o bocal combinado dependendo do tipo de pavimento.

**12 Bocal turbo**

Utilize o bocal turbo para a limpeza eficaz de alcatifas

**13 Bocal da função de sopro**

Utilize o bocal da função de sopro para insuflar, por exemplo, um colchão a ar.

*Os modelos podem incluir vários bocais.*

## Resolução de problemas

A reparação ou assistência de componentes eléctricos como o fio ou o motor têm que ser efectuadas por um centro de assistência autorizado.

Se a máquina não arrancar	Verifique se a ficha está correctamente colocada na tomada.
	Pode ter queimado um fusível no prédio, que necessite de ser substituído.
	O fio ou a ficha podem estar danificados e têm que ser reparados por um centro de assistência autorizado.
Potência de sucção reduzida	O saco de pó pode estar cheio e necessita de ser mudado, veja as instruções.
	O pré-filtro, filtro EPA pode estar bloqueado e tem que ser mudado, veja as instruções.
	O tubo curvo, mangueira ou bocal pode estar bloqueado e necessita de ser limpo.
Se a máquina parar	O fusível térmico pode ter queimado, veja as instruções.

## Assistência e manutenção

- Guarde a máquina no interior e num ambiente seco.
- Mude o pré-filtro a cada quarta sacos de pó.
- Limpe a superfície da máquina com um pano seco ou um pano com um pouco de detergente.
- Encomende os acessórios originais num revendedor local.
- Assistência - contacte o seu revendedor local.

### Reciclar e descartar

Recicle a embalagem e descarte a máquina de acordo com as recomendações das autoridades locais. Corte o fio o mais curto possível para evitar que alguém se fira na máquina descartada.

### Compromisso ambiental

Esta máquina foi concebida tendo em mente o ambiente. Todas as peças de plástico estão marcadas para a reciclagem.

### Responsabilidade

A Nilfisk rejeita toda a responsabilidade por quaisquer danos causados por utilização incorrecta ou modificações efectuadas na máquina.

### Garantia

A garantia pode variar de acordo com o país. Contacte o seu revendedor local para obter mais informações.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

ZH

## Garantia e assistência

Este aspirador da série Bravo está coberto com uma garantia de dois (2) anos sobre a máquina, que cobre o motor, o rebobinador do cabo, o interruptor e a caixa. Os bocais, filtros, mangueiras, tubos e outros acessórios estão cobertos por doze meses apenas quanto a defeitos de fabrico, excluindo o desgaste normal.

A garantia inclui as peças sobresselentes e a mão-de-obra e cobre os defeitos de fabrico e de material que possam ocorrer durante a normal utilização doméstica.

A assistência ao abrigo da garantia apenas será efectuada se puder ser provado que a avaria ocorreu dentro do período de garantia do produto (um certificado de garantia correctamente preenchido ou factura de compra impressa ou carimbada com a data e tipo de produto) e na condição de que o aspirador tenha sido comprado como novo e distribuído pela Nilfisk. Em caso de reparação de avarias, o cliente deve contactar a Nilfisk para enviar o aspirador ao centro de assistência à custa do próprio cliente. Após a conclusão de qualquer reparação necessária, o aspirador será devolvido ao cliente a risco e custo da Nilfisk.

### A garantia não cobre:

- Desgaste normal de acessórios e filtros.
- Avarias ou danos que ocorram como resultado directo ou indirecto de utilização incorrecta – tal como a aspiração de entulho, cinzas quentes ou pó desodorizante de alcatifas.
- Abuso, perda ou falta de manutenção, conforme descrito nas *Instruções para o uso*.
- Se a máquina for utilizada em renovações de casas.

- Se a máquina for utilizada para aspirar água, pó de gesso ou pó de serra.

Nem irá cobrir configuração incorrecta ou deficiente, isto é, montagem ou ligação, nem danos provocados por fogo, incêndio, trovoadas ou flutuações invulgares de tensão ou quaisquer distúrbios eléctricos tal como fusíveis avariados ou instalações eléctricas com defeito na rede de distribuição de energia, e avarias ou danos em geral que a Nilfisk considera serem resultado de causas não relacionadas com defeitos de fabrico e material.

### A garantia torna-se inválida:

- Se uma avaria é causada devido à utilização de sacos de pó e filtros não originais Nilfisk.
- Se o número de identificação for removido do aspirador.
- Se o aspirador tiver sido reparado por um revendedor não autorizado pela Nilfisk.
- Se a máquina for utilizada num ambiente comercial, ou seja, empresas de construção, empresas de limpeza, comércio profissional ou qualquer outra utilização não-doméstica.

### A garantia é válida em:

Dinamarca, Suécia, Noruega, Grã-Bretanha, Irlanda, Bélgica, Holanda, França, Alemanha, Polónia, Rússia, Áustria, Suíça, Espanha, Portugal, Austrália e Nova Zelândia, Estónia, Letónia, Lituânia, Hungria, Grécia, Eslovénia, Eslováquia, República Checa, Itália, Finlândia, Bulgária, Roménia e Turquia.

## Especificações Técnicas

		<b>Bravo</b>
Tensão	V	220-240
Frequência da rede	Hz	50-60
Rácio de fluxo de ar	l/sec.	26
Vácuo	kPa	11
Cabo elétrico, comprimento	m	7
Classe de isolamento	-	II
Tipo de protecção	-	IPX0
Capacidade líquida do saco do pó	l	3.2
Largura	mm	450
Profundidade	mm	300
Altura	mm	280
Peso, apenas aspirador	kg	6.5
Consumo de potência	W	700
Nível de pressão acústica, IEC 60704-2-1	dB(A)	76

As especificações e as informações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

EN

DE

FR

ES

**PT**

IT

NL

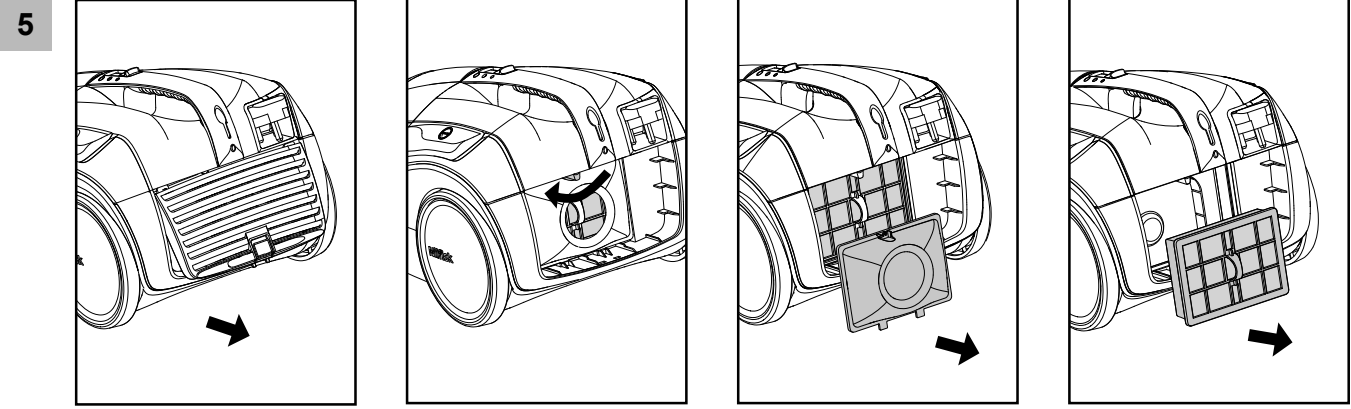
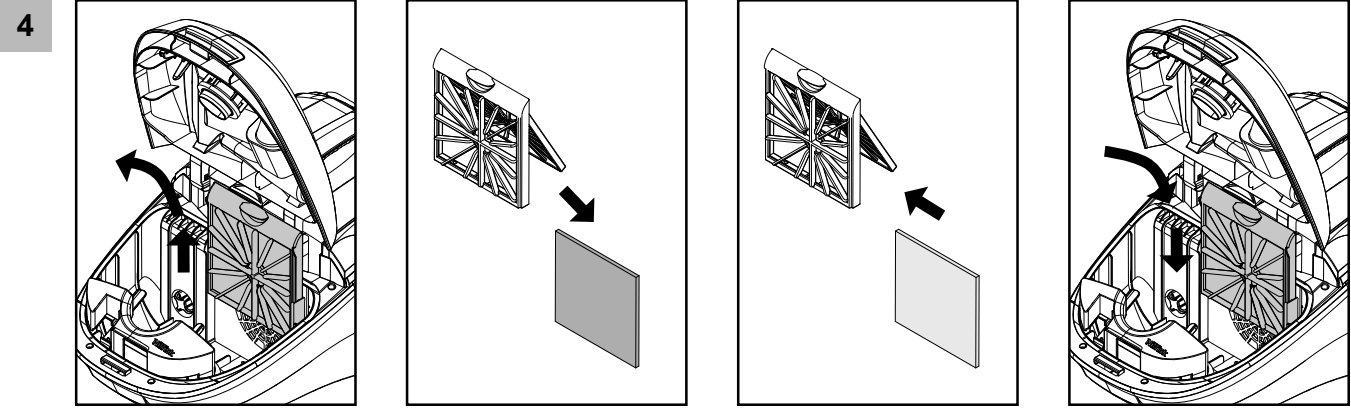
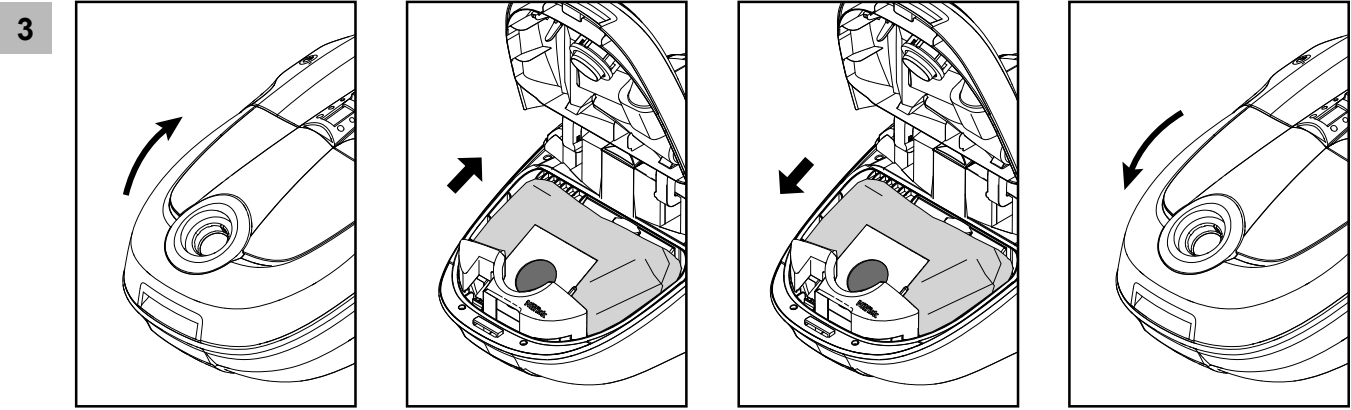
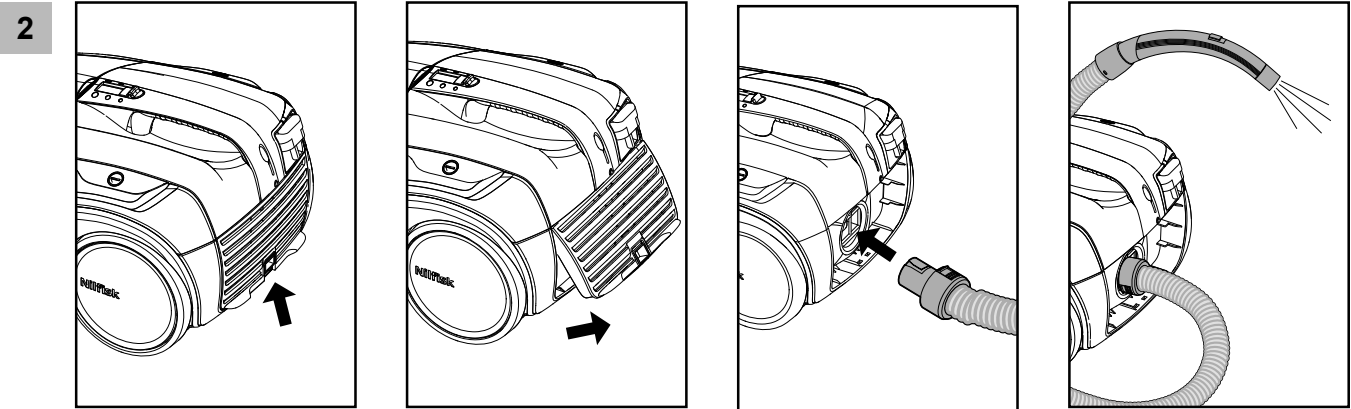
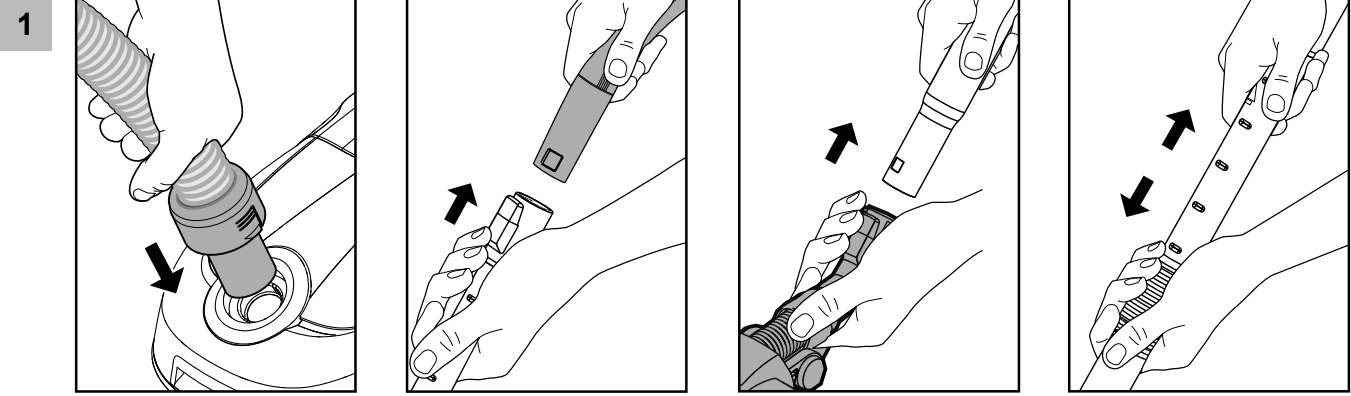
SV

NO

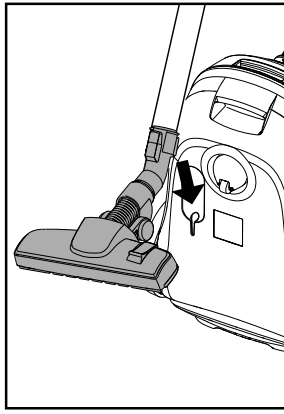
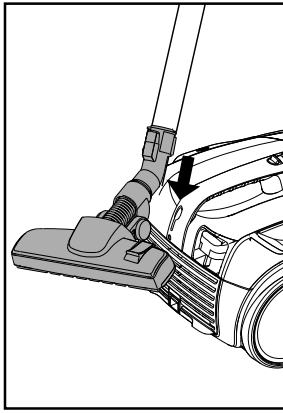
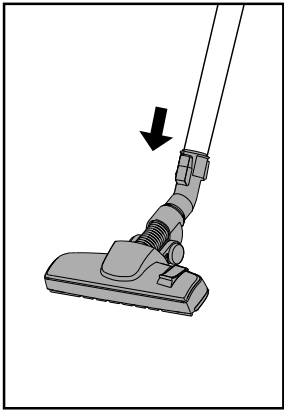
DA

FI

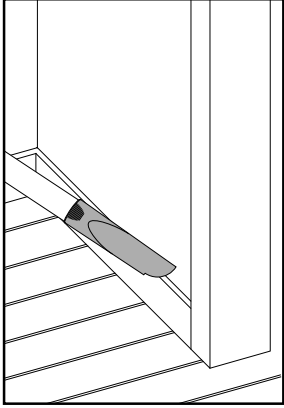
ZH



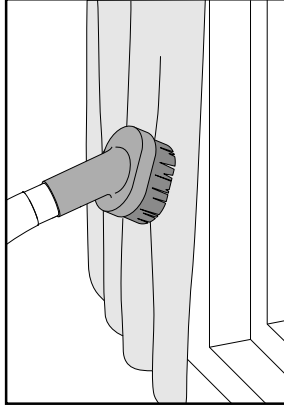
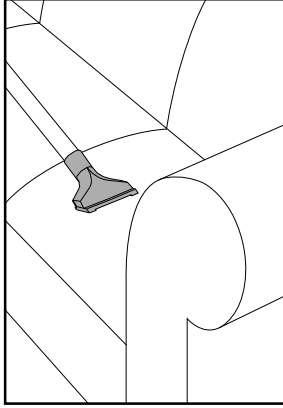
6



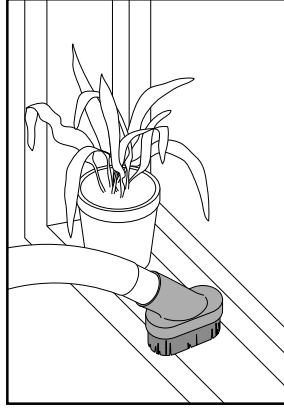
7



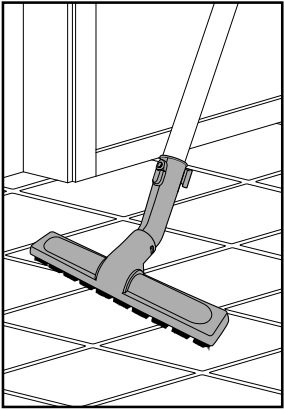
8



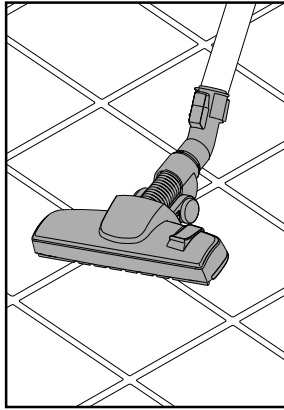
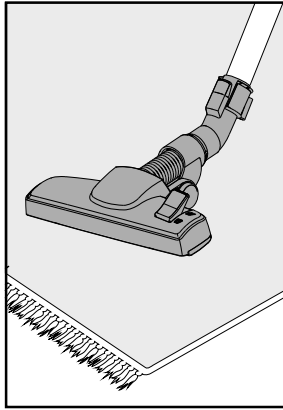
9



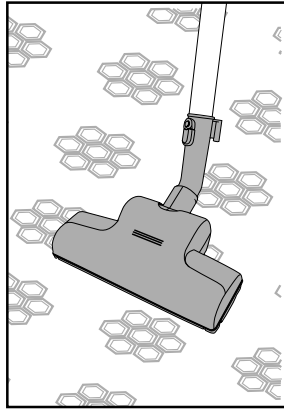
10



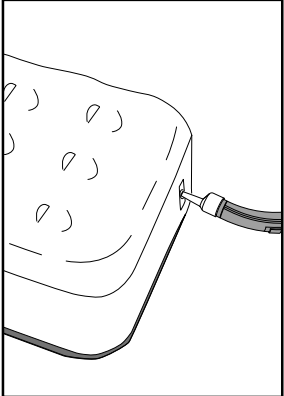
11



12



13





## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
Website: www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
Website: www.consumer.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
Website: www.consumer.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Berghheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
Website: www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
Website: www.consumer.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
Website: www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
Website: www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Lamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
Website: www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
Website: www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Certous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
Website: www.consumer.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 4050  
Website: www.consumer.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
Website: www.consumer.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtaboeuf Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 24  
Website: www.consumer.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
Website: www.consumer.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναστασίου 29  
Κορωπί T.K. 194 00

Tel.: (30) 210 9119 600  
Website: www.consumer.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
Website: www.consumer.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
Website: www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
Website: www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
Website: www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
Website: www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
Website: www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
Website: www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: +603 6275 3120  
Website: www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
Website: www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
Website: www.consumer.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
Website: www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
Website: www.consumer.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
Website: www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC

Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
Website: www.consumer.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
Website: www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
Website: www.consumer.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbulu Office Park, 9 Zeiss Road  
Laser Park, Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: (+27) 118014600  
Website: www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
Website: www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.U  
Paseo del Rengle, 5 Planta. 9-10  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
Website: www.consumer.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Täljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
Website: www.consumer.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
Website: www.consumer.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
Website: www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi ChoKechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
Website: www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifai Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7  
Umraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
Website: www.consumer.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
Website: www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
Website: www.consumer.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN-55447  
Tel.: (+1) 800-989-2235  
Website: www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngụ Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
Website: www.nilfisk.com

